



# CNCA COMENTARIOS



A.A. Confidencial --Diciembre 2021

[www.cnca06.org](http://www.cnca06.org)

## AREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA DE ALCOHOLICOS ANONIMOS

A medida que nos acercamos a la mitad del Panel 71, entramos en una nueva transición en CNCA preparándonos con toda nuestra capacidad para reanudar la reunión en persona nuevamente en enero, recopilando experiencias inimaginables que no nos premiaron al principio, miembros del Área y comités con amor voluntad resolvieron y mantuvieron la bola en marcha por el bien de AA y de todos nosotros.

Nos reuniremos en persona como Área por primera vez desde marzo de 2020. Se requerirá el uso de una mascarilla en todo momento, no se servirán alimentos ni café, en Reunión del Comité del Área, pero no dude en traer el suyo.

Sesión de compartimiento de MCD	10:00 AM
Sesión de compartimiento de CMCD	10:00 AM
Sesión de compartimiento de Literatura / GV / La Viña	10:00 AM

Archivos	11:00 AM
Interpretación y traducción	11:00 AM
Comité de finanzas	11:00 AM

Reunión del Comité de Área 12:30 PM hora

**320 N McDowell Boulevard en Petaluma, el cuarto Sábado de cada mes.**

En nuestra última Reunión de Comité de Área (ACM) en noviembre revisamos el presupuesto del 2022, se presentó y aprobó una propuesta para la Asamblea Pre-Conferencia por parte del Distrito 12 y las restricciones de Covid de acuerdo con el condado de Sonoma [www.sonomacounty.ca.gov](http://www.sonomacounty.ca.gov). permite reuniones presenciales. También presentamos un par de presentaciones de Nuevos Negocios, una relacionada con una solicitud de cambio en la frase "como lo concebimos" de la tercera edición del Libro Grande en español y, en segundo lugar una moción que a partir de enero del 2022 todas Las reuniones de Área de CNCA 06 se realicen simultáneamente de manera virtual y presencial.

(Una lista de las Mociones actuales de Área y Asamblea está disponible en nuestro sitio web de CNCA <https://www.cnca06.org> )

Servir en AA ha sido un camino extraordinario con personas extraordinarias en mi vida mejorando y dando brillo a mi alma alcohólica sacándome de una muerte eminente y ordinaria, y por eso hoy estoy agradecido.

Miguel H  
Silla CNCA  
P71

¡Hace un par de semanas, tuve la oportunidad de acompañar a David a Carolina del Norte. Fue invitado como pasado custodio a ser el invitado de la asamblea en la Asamblea de Otoño del Área 51. Estaba especialmente emocionada porque su impresionante delegado Rainer L. está en mi comité de la Conferencia. Además, el Área 51 se divierte con su número de área y sus asambleas cuentan con extraterrestres verdes y azules gigantes e inflables. Era una experiencia que no quería perderme. Un miembro se me acercó el último día y me dijo que esperaba que disfrutara de su hospitalidad sureña (lo hice) y que tendría cosas bonitas que decir sobre ellos cuando volviera a casa. Así que allá vamos.

Recién salido de nuestro inventario de Área, presté atención a todas las similitudes y diferencias. Me inspiró especialmente una representación divertida e informativa sobre "Cómo funciona la asamblea", la forma en que abordan el exceso de fondos en su tesorería y los múltiples eventos previos a la conferencia que celebran cada año. (También salí con una gratitud renovada por la frecuencia con la que nos reunimos en el CNCA, y la interpretación simultánea en español/inglés que podemos ofrecer a todos).

Asistí a talleres sobre Seguridad y el Triángulo Invertido. Me conmovió hasta las lágrimas un RSG que dijo que no había participado en los dos años de asambleas virtuales por su aversión al Zoom. No estaba contenta con algunos de los cambios realizados en la 71<sup>ra</sup> Conferencia, pero reconocía que su derecho de participación venía acompañado de una responsabilidad que no cumplía. Fue una participación poderosa. También sabemos que hay miembros que se quedaron fuera porque la tecnología era una barrera total para su participación. Quién ha faltado y por qué es una pregunta importante, y no sabremos todas las respuestas hasta que las escuchemos.

Otro momento destacado fue ver la sorpresa en los ojos de un par de nuevos RSG en su primera asamblea al darse cuenta de que estaban desayunando con un antiguo custodio y un delegado de California ("¿Estás perdido?"). Me hizo volver a mis primeros días de Servicios Generales, cuando se sentía como si se abriera todo un mundo nuevo. Un alcohólico hablando con otro es mágico, especialmente cuando hay galletas y salsa de por medio. Al final del fin de semana, teníamos 260 nuevos amigos.

El último día se presentó una nueva moción para que las futuras asambleas sean híbridas. Un pasado coordinador le recordó que podía nombrar un comité auxiliar para estudiarlo. Parece que todos estamos en el mismo barco mientras navegamos por estos retos y oportunidades de cara al 2022.

Una cosa de la que habló Rainer en su Reporte de delegado que sigue resonando en mí es la importancia de la discusión en lugar del debate. Señaló que el debate puede ser discoloro, mientras que la discusión es unificadora. "Necesito compartir experiencias, fortaleza y esperanza, en lugar de abogar por una agenda o un resultado. Necesito escuchar como si no tuviera opinión, como si quisiera cambiar de opinión. Y necesito exponerme a perspectivas que no comparto... no podemos permitir que la polarización de nuestro clima cultural se traslade a la actividad de A. A."

Creo que en el CNCA todos estamos del mismo lado: nuestro bienestar común es lo primero. Notifiquemos que no nos dividimos en bandos, y confiemos en que podemos trabajar juntos para permitir un mayor acceso y participación. Notifiquemos la paciencia, la flexibilidad, el amor y la tolerancia... siempre hay una solución.

-Jennifer B., Delegada del Panel 71

## Necesitas encontrar algo?

Previa del Coordinador, p.1  
 Esquina de la Delegado, p.2  
 Minutas del Comité del Área 27/11/21 p.3-7, 10-13  
 Reporte de Finanzas del Área 10/21, pp. 8-9

Sesión de Compartimiento de MCD, 27/11/21, p.14  
 Mociones de CNCA & Asamblea, p. 15  
 Calendario de las Asambleas y ACNC, p. 1  
 Información de los Oficiales del Área y Juntas, p.18

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 27 NOVIEMBRE, 2021

. La reunión mensual del comité de ÁNCNC se llevó a cabo virtualmente el 27 de noviembre de 2021. Miguel H. abrió la reunión a las 12:30pm, seguido de la Oración de la Serenidad. El Preámbulo de AA en español fue leído por Jaime. (Distrito 20). Jo M. (Distrito 11) leyó la onceava Tradición y Laura S. (Distrito 90) leyó el onceavo Concepto. Hubo siete pasados delegados presentes: Diane O. (Panel 35), Bob D. (Panel 36, Área 28), Barbara M. (Panel 41), Jim M. (Panel 45), David N. (Panel 59 y pasado Custodio), Joann L. (Panel 67) y Teddy B-W. (Panel 69). La acta y el informe financiero de octubre fueron aceptados como se publicaron en los *Comentarios* y *Comments* de ÁNCNC.

**Asistencia:** 107      **Cumpleaños:** 222/11

## Reportes de los Oficiales

**DELEGADA – JENNIFER B:** Acabo de enviar el informe del fin de semana de la Junta de Servicios Generales de nuestra Custodia Regional del Pacífico, Kathi, y está lleno de información que puede compartir con la Comunidad. Este año se presentaron ciento setenta y ocho posibles puntos de la agenda. Literatura en si tenía unos sesenta. Más de cien se trataban acerca de las acciones de la 71ª Conferencia. Algunos de ellos se combinarán en temas de discusión más amplios. Muchos no fueron reenviados. Estén atentos para obtener más información. He estado hablando con otros delegados de área y trabajando en la actualización del cronograma de los Tópicos de la Agenda del próximo año, para que los distritos y los GSR puedan comenzar a planificar sesiones de compartimiento de la conciencia de los grupos. Estoy emocionada de ver una propuesta de asamblea en persona en la agenda de hoy, así como el primer reporte de nuestro comité Auxiliar Híbrido. Tenga la seguridad de que, independientemente de si podemos proporcionar un componente híbrido a nuestra Asamblea Pre-Conferencia, habrá una oportunidad de compartir las conciencias de grupo de manera virtual. Mi objetivo es proporcionar más formas de participar en los tópicos de la agenda el próximo año, no menos. Veremos qué nos dirá el futuro.

No creo que se haya mencionado en el informe escrito, pero Kathi nos hizo saber cuando nos reunimos que el nuevo folleto "Mujeres Hispanas en AA" es muy popular, y varios países de Centro América y del Sur están pidiendo licenciarlo. Así que esa mano de AA está llegando más allá de los Estados Unidos y Canadá. También envié una solicitud de AA Servicios Mundiales para compartimientos de grupos y comités sobre el uso de canastas virtuales para la 7ª Tradición. La fecha límite es el 9 de febrero. Un recordatorio de que si tiene sugerencias para el tema de la Conferencia 2023, los temas del taller y la presentación, esa fecha límite es el 15 de diciembre. Todas las ideas serán consideradas por el comité de la Agenda de la Conferencia. La Asamblea de Servicio de Alcohólicos Anónimos de la Región del Pacífico (PRAASA) será un evento completamente virtual del 4 al 6 de marzo de 2022. Mientras estoy decepcionada junto con muchos de ustedes que esperaban ir a Portland, el lado positivo es que más

podrán asistir sin el costo del viaje. La inscripción en línea estará disponible pronto. Vigila [www.PRAASA.org](http://www.PRAASA.org).

Y por último, pero no menos importante, algunas noticias tristes para compartir. El 12 de noviembre, después de una larga enfermedad, el pasado delegado de ÁNCNC, Bob K. falleció en su casa. Bob nos sirvió como Delegado en el Panel 47 (1997-98). Tuve la oportunidad de aprender de Bob, quien también fue pasado tesorero, cuando estábamos juntos en el comité de finanzas en 2013. Tuvo que renunciar debido a su enfermedad. Pero sin su liderazgo los primeros meses, nunca hubiera sabido qué hacer cuando terminé como Coordinadora de ese comité a la mitad del panel. Si nunca conociste a Bob, todavía puedes leer sus historias. Apareció en la edición de septiembre de Grapevine ("A Tough Amend" en la página 30). Y su historia "On the Move" está en la página 486 de la 4ª edición del Libro Grande en Inglés. Todavía se está planeando un monumento.

**ALTERNO DELEGADO – ERIC L:** Aprecié mucho las respuestas reflexivas compartidas en el Inventario de Área y continúo reflexionando sobre cómo puedo participar mejor en mi trabajo de servicio. Lamento no poder asistir hoy a la reunión del Comité de Área; es el primero que me he perdido en muchos años, pero mi wi-fi es irregular en el sur del Océano Índico. Por lo tanto, mi informe de hoy es breve y con un toque internacional. AA en Nueva Zelanda está en medio del lanzamiento de su propia versión de la aplicación Meeting Guide. Algunos de ustedes pueden recordar que esta aplicación se originó aquí en el Área 06, con Josh R., un MCD en el Distrito 04, creando la aplicación y luego compartiéndola con las Oficinas Centrales locales, ya que rápidamente se convirtió en una herramienta útil para muchos miembros de AA. AA en el Reino Unido acaba de completar su encuesta de miembros. Entre los resultados notables, AA en el Reino Unido es muy blanco, en su mayoría empleado (o jubilado), y casi la mitad de los miembros han sido diagnosticados con un trastorno de salud mental concurrente. Alrededor del cuarenta por ciento de los miembros encontraron AA al entrar en tratamiento. Alrededor del cuarenta por ciento de los miembros en el Reino Unido son mujeres (un aumento dramático desde la década de 1970). Alcohólicos Anónimos en Australia recientemente (el año pasado) celebró 75 años; debido a COVID, el jubileo de diamante se observó principalmente en línea. Australia fue el primer país fuera de América del Norte en celebrar reuniones regulares de AA, que se introdujeron en el continente justo después del final de la Segunda Guerra Mundial. Y en las Seychelles, donde estoy hoy y donde AA comenzó a reunirse en 2008, no está pasando mucho. Una reunión todavía se reúne semanalmente, aunque la rehabilitación más cercana está a unas 1000 millas de distancia en Mauricio. La gente todavía se vuelve sobria, en todo el mundo, y es maravilloso ser parte de la comunidad de recuperación en la que estoy hoy.

**COORDINADOR – MIGUEL H:** Primero, me gustaría agradecer al Distrito 04, a todos sus miembros, y a John W., Director de AAWS por organizar la Asamblea de Otoño y llevar a cabo nuestro Inventario. Envié las notas de inventario a principios de esta semana. En la asamblea escuchamos

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 27 NOVIEMBRE, 2021

dos puntos de Nuevos Negocios: "Que CNCA distribuya los boletines del Área (Comments / Comentarios) electrónicamente a menos que se solicite por correo postal", y "Una solicitud al comité de Literatura de los Custodios de que la acción recomendable de 2021 se relacione con la frase "lo suficientemente lujurioso como para violar" en la página 66 en el capítulo 'Sexto Paso' de *Doce Pasos y Doce Tradiciones* también realizamos una elección para nuestro nominado para el Custodio Regional del Pacífico, elegimos a Teddy B-W del sombrero después de una 5ta votación. El inventario ha sido una de las experiencias más espirituales en mi servicio a ÁCNC, permitiéndome ver la magnitud de la experiencia y el amor mostrado por todos ustedes que participaron.

El comité web de ÁCNC todavía está buscando un miembro más para unirse al equipo; hable con sus grupos y distritos sobre esta oportunidad de servicio. Para obtener más información, comuníquese con la Coordinadora de Web, Megan, o cualquiera de los Oficiales de Área. Y solo un recordatorio, que la reunión del Comité de Área reanudará la reunión en persona en enero en el Centro Comunitario de Petaluma, ubicado en 320 N. McDowell Boulevard en Petaluma. Seguiremos reuniéndonos el cuarto sábado de cada mes. Las sesiones de compartimiento de MCD y CMCD comenzarán a las 10:00 a.m. junto con la sesión de compartimiento de Literatura/Grapevine/La Viña. Los comités de Archivos, Interpretación y Traducción y Finanzas se reunirán a las 11:00a.m. La reunión del Comité de Área comenzará a su hora habitual, a las 12:30 p.m. En los próximos meses, todos los demás comités también reanudarán las reuniones en persona. Ofrecemos interpretación simultánea de inglés / español, así como audio asistivo a través del radio FM. Por último, no olvide marcar sus calendarios para nuestra reunión del Comité de Área de diciembre el 18 de diciembre, que es el tercer sábado de diciembre.

**TESORERA – CHITRA S:** Actualmente tenemos \$69,621.10 en nuestra cuenta de cheques y \$11,038.77 en nuestra cuenta de ahorros, que es nuestra Reserva Prudente. Las contribuciones de octubre ascendieron a un total de \$3,512.62 dólares y presupuestamos \$9,500 dólares. Los gastos de octubre fueron de \$2,349.47, y presupuestamos \$8,904.66. ¡Feliz Acción de Gracias! Hoy estoy agradecido por nuestro Comité de Finanzas, conduciendo desde todas partes para reunirse y revisar el presupuesto varias veces, línea por línea, durante más de doce horas, para presentar un presupuesto 2022 para el próximo año. Estoy agradecido por la profunda inmersión en cómo gastamos nuestro dinero como Área, cuál ha sido la historia detrás del gasto y la cuidadosa reflexión de cómo haremos las cosas en el futuro. No tuvimos miedo de preguntarnos por qué, y si podíamos hacer las cosas mejor o de manera más eficiente con cada línea. Hicimos cambios y nos hicimos responsables. Nuestra conciencia de grupo habló, cuestionó y estuvo verdaderamente presente. En este mes de Inventario, nuestro estudio y presentación del presupuesto del Área fue un verdadero inventario de nuestro proceso financiero.

**REGISTRADORA – CLAUDIA N:** Mucho agradecimiento a John W. de AAWS que facilitó nuestro Inventario y el Distrito

04 para el evento informativo Pre-Conferencia y la organización de nuestra asamblea. Tuvimos una gran participación; en un momento tuvimos 229 asistentes. Actualmente estoy trabajando en la actualización de un documento que tiene el historial de asistencia pasada a nuestras asambleas y lo enviaré cuando se complete. Este mes ha sido muy ocupado para mí, ya que he podido participar en una reunión mensual de Registrante con muchos de mis compañeros de otras áreas, así como en la reunión trimestral del Registrante organizada por la OSG. Continuamos discutiendo soluciones a nuestra comunidad cambiante y compartimos las mejores prácticas para ayudar a otros Registrantes a tener éxito. En nuestra última reunión, nuestro propio Gavin de nuestro comité de tecnología realizó una presentación sobre AirTable que fue recibida con mucho entusiasmo. También me he reunido con Nick y Gavin; hemos comenzado a utilizar esta nueva base de datos para nuestros registros. No puedo decir lo suficiente sobre cuánto trabajo han hecho estos miembros para ayudar a que la posición del Registrante se simplifique en el futuro. Continúe enviando los cambios de su grupo al Registrante de su distrito, para que juntos podamos mantener nuestros registros lo más actualizados posible. Ahora podemos optar por recibir los nuevos paquetes de posición de servicio por copia impresa, digitalmente, u optar por no participar por completo.

**SECRETARIA DE GRABACIÓN – AMY M:** Ha sido un mes muy ocupado y me recuerda que mi capacidad de presentarme, para mi familia y para AA, es un resultado directo de mi continua sobriedad, y mi gratitud es un reflejo directo de eso. Ha sido una temporada de inventario muy emocionante y dinámica para muchos grupos y distritos, y para nuestra Área. Además, dado que es costumbre tener un facilitador y un tomador de notas de fuera del grupo, muchos de ustedes pueden haber sido invitados a participar en el inventario de otro grupo. Si te han pedido que seas un tomador de notas, quiero agradecerle por tu servicio y espero que hayas encontrado tan gratificante como yo ser el escribiente de otro grupo. Creo que es una oportunidad muy especial.

**COORDINADOR DE LA ASAMBLEA – DREW B:** ¡Casi a la mitad del panel! Gracias a todos por el servicio que hacen y la forma en que me demuestran los principios del Amor y el Servicio. El 13 de noviembre, asistí virtualmente al Área 08 de San Diego. Gracias al Distrito 04 por hospedar, capacitar y hacer un trabajo maravilloso en nuestra Asamblea de Inventario. Más tarde hoy, escucharemos una propuesta formal del Distrito 12 para organizar la Asamblea Pre-Conferencia el primer fin de semana de abril de 2022. Quiero asegurarles que tendremos una forma virtual para que compartan su conciencia de grupo. Trabajaremos en los detalles en los próximos meses.

**LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA – RICHARD W:** El Manual de Servicio actualizado ya está disponible en PDF, y las copias físicas en inglés y español están disponibles en la librería en línea en [www.aa.org](http://www.aa.org). Los libros grandes tienen un 10% de descuento y reciben un 10% de descuento en artículos de AA centrados en la espiritualidad hasta el 15 de enero de 2022. Además, reciba un 15% de descuento en todos los pedidos superiores a \$100. AA Grapevine y La Viña

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 27 NOVIEMBRE, 2021

ofrecen envío gratuito en todos los artículos disponibles desde ahora hasta finales de diciembre. Las historias para la edición anual de la prisión deben presentarse antes del 15 de enero. Las historias de La Viña en la sección especial "No Importa qué" se publicarán el 2 de febrero. Ambas revistas siempre están buscando historias relacionadas con los Pasos y Tradiciones. También hay otras formas de contribuir a la revista, como enviar sus chistes, grabar una historia de audio y participar en el proyecto Llevar el Mensaje.

## Informes de Distritos

**DISTRITO 01 (MONTEREY) – JESSICA A:** Continuamos realizando nuestra reunión mensual de distrito a través de Zoom. Estamos comenzando a recopilar información de las instalaciones locales para comenzar la discusión sobre regresar en persona, hacer la transición a híbrido o permanecer en línea por el momento. Nuestro Oficial de Área visitante facilitó el inventario grupal de nuestro distrito. Pudimos escuchar sugerencias y éxitos increíbles que nos ayudaron a tener una idea de cómo nos está yendo como distrito. Discutiremos y ajustaremos en nuestras próximas reuniones en función de nuestro inventario.

**DISTRITO 02 (SALINAS/SAN BENITO) – JACK B:** No tuvo Reporte

**DISTRITO 03 (SANTA CRUZ) – MATT E:** Este mes, en lugar de nuestro negocio regular, teníamos nuestro inventario del distrito. Muchas gracias a nuestro Oficial de Área visitante por facilitar. Los temas predominantes que escuchamos fueron que nuestros miembros sienten una falta de comprensión con el proceso mayor del cuadro de servicios generales. Además de fomentar la participación y el apadrinamiento de servicios, así como invitar a nuestros miembros a asistir a las reuniones del Comité de Área para tener una idea de cómo nuestros distritos están conectados y trabajan juntos, implementaremos un sistema Preguntas-a-la-Canasta. Dedicaremos de 5 a 10 minutos al final de cada reunión para permitir un estilo anónimo de hacer preguntas de Servicios Generales.

**DISTRITO 04 (SANTA CLARA DEL NORTE) – LORI R:** Nuestro maravilloso Oficial de Área y otro CMCD ayudaron a nuestro distrito a realizar un inventario exitoso. Como resultado, uno de nuestros principales enfoques será buscar otras formas de obtener más participación de nuestros RSGs. Tuvimos una presentación de nuestro borrador de presupuesto para 2022, y continuamos discutiendo una moción en nuestro distrito con respecto a los cambios a *Los Doce Pasos y Las Doce Tradiciones*. Las discusiones continúan sobre si nuestras reuniones de distrito serán en persona, híbridas o solo por Zoom.

**DISTRITO 40 (SANTA CLARA DEL SUR) – BILL H:** Este mes realizamos nuestro inventario del distrito. Ponemos algo de luz en algunas áreas en las que podemos mejorar, y ya tenemos soluciones en las que se está trabajando. Gracias a nuestro Oficial de Área por facilitar, y un agradecimiento especial también Ashley J. por tomar notas para nosotros. Para mejorar la comunicación general del distrito, realizaremos sesiones de trabajo del subdistrito de Zoom que permitirán a cada MCD la oportunidad de reunirse con

los RSGs justo antes de la reunión del distrito. Las finanzas continúan estables en el Distrito 40. Nuestro comité de presupuesto ha terminado de presentar nuestro presupuesto para 2022, que esperamos aprobar el próximo mes. Nuestra ubicación de reunión se ha abierto y, aunque aún no hemos mantenido la discusión de regresar allí, el distrito ha obtenido un seguro según lo requerido por nuestro lugar de reunión.

**DISTRITO 05 (SAN MATEO) SARAH B:** Con respecto al trabajo del comité de Paso Doce, el Distrito 05 Uniendo las Orillas recibió tres tarjetas azules, IP/CCP dio dos presentaciones y nuestros alcathons navideños estarán en línea. H&I volverá a reunirse en persona a partir de enero de 2022. Durante la reunión del distrito, aprobamos nuestro presupuesto para 2022 y elegimos una posición de oficial importante. Nuestro distrito también comenzó a hacer inventario, que continuará en diciembre. Una idea que surgió del inventario fue agregar una presentación sobre cómo ser un Representante de Servicios Generales en el próximo Taller de Servidores de Confianza, organizado por nuestra Oficina Central, que actualmente incluye presentaciones sobre cómo servir como secretario, tesorero y representante de literatura, pero no como RSG.

**DISTRITO 06 (SAN FRANCISCO) – JACKIE B:** En nuestra reunión de distrito de noviembre realizamos nuestro inventario. Utilizamos seis salas de descanso con 6-8 participantes cada una, para que pudiéramos abordar un total de seis preguntas de inventario al estilo round-robin. Estamos agradecidos a los doce servidores de confianza de otros distritos que actuaron como facilitadores de la sala de reuniones y tomadores de notas. Algunos de los comentarios del inventario ya han dado como resultado un contenido ampliado en nuestro sitio web [www.sfgeneralservice.org](http://www.sfgeneralservice.org), incluido un calendario anual en 'Recursos de RSG'. Otras mejoras del sitio web incluyen un sistema de pago en línea para las contribuciones de la 7<sup>ma</sup> Tradición y un archivo de actas de distrito protegidas por el anonimato que se remontan al Panel 63. Hemos comenzado a coordinar con nuestro hermano Distrito 16 para prepararnos para una fiesta de correo en persona para los *Comments* y *Comentarios* a partir de principios de 2022.

**DISTRITO 07 (ALAMEDA DEL NORTE) – ASHLEY J:** No tuvo Reporte

**DISTRITO 70 (ALAMEDA DEL SUR) – BLAINE G:** Quiero extender la gratitud del Distrito 70 a nuestro Oficial de Área visitante y a uno de mis compañeros CMCD por apoyarnos en la toma de nuestro inventario del distrito. Fue una experiencia única hacerlo a través de Zoom; similar a lo que experimentamos al hacer el inventario de la Área, pero sigue siendo único en sí mismo. Nuestra reunión de negocios regular se lleva a cabo el 4to lunes de cada mes. Sin embargo, es costumbre de larga data del distrito celebrar su reunión de diciembre el tercer lunes para evitar posibles conflictos con los días festivos. Por lo tanto, nos reuniremos una semana a principios del próximo mes.

**DISTRITO 08 (CONTRA COSTA) – LESLIE W:** Comenzamos nuestro proceso de inventario el mes pasado con la ayuda de un pasado delegado y una persona que tomo notas. Terminaremos nuestras preguntas de inventario en nuestra

## ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 27 NOVIEMBRE, 2021

reunión de diciembre, luego revisaremos las notas en busca de elementos de acción, posibles temas de discusión y otras ideas para el resto del Panel 71, para que podamos continuar con nuestro propósito primordial de ayudar al alcohólico que aún sufre en el Condado de Contra Costa. Nuestro Día de Unidad conjunta con la Intergrupala de Contra Costa fue un éxito; nuestro juego AA Family Feud fue lo más divertido de la mañana. Muchos asistentes se sorprendieron al descubrir que había muchas maneras de servir a AA además de RSG o representante de Intergrupala. Los oficiales del distrito discutirán la opción híbrida para nuestra reunión de distrito a partir de enero de 2022 y revisarán los requisitos de nuestro propietario para el uso del espacio de reunión.

**DISTRITO 09 (SOLANO DEL SUR) – ERIN B:** Todavía estamos experimentando brechas en la participación con posiciones de distrito abiertas. La discusión sobre la reconsolidación de los Distritos 09 y 90 continúa. Estamos viendo el desarrollo de una nueva fraternidad en American Canyon. Posiblemente pueda ser una fuente de nuevos representantes de servicios generales. Hemos reservado treinta minutos antes de que comience nuestra reunión de negocios, para un estudio de los Conceptos, pero lo cambiaremos para crear un espacio para abordar las mociones de área para ayudar a los RSGs a sentirse más conectados con servicios generales y facultados para compartir el trabajo más simplificado desde servicios generales hasta los grupos.

**DISTRITO 90 (SOLANO DEL NORTE) – BILL H:** Mantuvimos nuestro inventario este mes. Fue una gran discusión en general, aunque con los límites de tiempo, solo dialogamos dos preguntas. Nuestra reunión de diciembre será una Casa Abierta del Distrito. Alentamos a los RSGs a traer a una pareja, un ahijado o alguien interesado en lo que se trata Servicios Generales.

**DISTRITO 10 (MARIN) – JACQUELINE P:** Agradecemos a nuestro Oficial de Área visitante por facilitar nuestro inventario del distrito. Reunimos muchas ideas creativas y planeamos establecer un comité auxiliar para hacer recomendaciones de acción del inventario. La instalación en la que planeamos reanudar las reuniones de distrito en persona tiene varias restricciones que pueden impedirnos avanzar. Nuestro comité de Accesibilidades de Marín está considerando la idea de "excursiones" para que los grupos se familiaricen entre sí y aprendan cómo practicamos el programa de AA con las diferentes áreas, culturas, fraternidades, etc. Marín IP/CCP concluyó sus presentaciones trimestrales en Novato High School, donde los estudiantes continúan comprometidos y receptivos. Por primera vez, el comité se presentó en el capítulo de Marín de la Asociación de Terapeutas Matrimoniales y Familiares de California, y esperamos construir una relación con ellos. En los próximos meses, el comité planea presentar en la división de Libertad Condicional para Adultos del Condado de Marín y en la oficina del Fiscal de Distrito del Condado de Marín. Por último, el comité planea construir una relación con la prisión de San Quentin.

**DISTRITO 11 (NAPA) – ELIZABETH B:** El mes pasado mantuvimos nuestro inventario del distrito. Estuvimos agradecidos de aprender cómo podemos servir mejor a nuestra comunidad, así como reconocer las muchas áreas en las que estamos haciendo bien al llegar al alcohólico que

todavía sufre. El 15 de enero de 2022, nuestro distrito organizara el Taller Interdistrital, también conocido como Encuentro con Vecinos. Este será un evento virtual.

**DISTRITO 12 (SONOMA) – JAMES B:** Realizamos nuestro inventario semestral donde hubo muchos aportes amorosos, ideas y el compartimiento por parte de los miembros de nuestro distrito. Gracias al Oficial de Área visitante que facilitó y que proporcionó un increíble tomador de notas. También acabamos de realizar nuestro inventario de la reunion de oficiales esta semana, que también fue muy exitoso. Quiero agradecer a Mary Ellen, nuestra Coordinadora de Uniendo Las Orillas del Distrito 12, por coordinar el 16º Foro ULO, que se llevó a cabo en persona en Santa Rosa. También quiero agradecer a los miembros de nuestro comité de Interpretación y Traducción del distrito por toda su ayuda y por hacer esto un éxito. Espero que todos los que asistieron disfrutaron de este evento, así como de la maravillosa comida que se sirvió en el almuerzo. Me impresionó la participación y el apoyo a este evento. Hoy, el Distrito 12 espera presentar nuestra propuesta de asamblea para la Asamblea Pre-Conferencia en abril de 2022.

**DISTRITO 13 (LAKE) – PAUL G:** No tuvo Reporte.

**DISTRITO 14 (MENDOCINO) – WARREN R:** Realizamos nuestro inventario del distrito; gracias al Oficial de Área por facilitar. El próximo mes, discutiremos nuestro presupuesto para 2022. Además, dimos la bienvenida a un nuevo RSG y elegimos a un nuevo Coordinador de IP/CCP.

**DISTRITO 15 (HUMBOLDT/DEL NORTE) – MEGAN M:** Nuestra reunión de distrito continúa llevándose a cabo a través de Zoom. El próximo mes, estaríamos agradecidos de contar con la presencia de un Oficial de Área visitante.

**DISTRITO 16 (HISPANO CENTRAL) – PEDRO:** Tenemos un nuevo lugar de encuentro en San Francisco. Los miembros de nuestro comité de distrito siguen comprometidos a trabajar y visitar los grupos que no tienen un RSG.

**DISTRITO 17 (HISPANO SUR) – JOSE L:** Realizamos nuestro segundo Foro Hispano el 24 de octubre con la participación de los cinco distritos lingüísticos y el Distrito 40 también. Teníamos 135 miembros registrados. El 9 de noviembre tuvimos la reunión del Reporte Final del Foro Hispano; los detalles de eso se completarán y distribuirán a fines de diciembre. Se solicitó la presencia del distrito a varios grupos para ayudarlos a realizar sus inventarios grupales. Visitamos algunos grupos que no tienen un RSG y les proporcionamos reportes finales de la conferencia. En nuestra reunión de noviembre aprobamos una moción por unanimidad para implementar la aprobación de pasar una canasta cada año en la reunión del distrito de noviembre. Esas contribuciones se envían por separado como un símbolo espiritual para celebrar el mes de gratitud. Agradecemos participar con los otros distritos lingüísticos en el Taller Interdistrital el 21 de noviembre.

**DISTRITO 18 (HISPANO NORTE) – JOSE C:** Fue una oportunidad maravillosa para colaborar y apoyar al Distrito 12 con el Foro Uniendo Las Orillas. En nuestra última reunión de distrito pudimos elegir un Coordinador de Archivos. Participamos en el Taller Interdistrital con los otros cinco distritos lingüísticos.

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 27 NOVIEMBRE, 2021

**DISTRITO 19 (HISPANO SUR SUR) – GUADALUPE O:** El primer martes del mes tenemos un estudio del Manual de Servicio, y discutimos los Doce Conceptos y las seis Garantías. Fue una gran oportunidad para compartir la celebración del 10º aniversario del Distrito 20 y compartir la experiencia del Taller Interdistrital con los otros distritos de habla hispana.

**DISTRITO 20 (HISPANO ESTE) – JAVIER L:** Estamos trabajando para hacer un inventario del distrito. Gracias a quienes asistieron a nuestro 10º aniversario y por la participación que compartimos en el Taller Interdistrital que organizamos. Gracias a los Oficiales de Área por toda la información y el apoyo que nos han brindado.

## Subcomités y Comités Permanentes de Área, Sesiones de Compartimiento e Informes de Enlace

**ACCESOS – KAREN H:** No tuvo Reporte

**ARCHIVOS – PAUL W:** El 3 de noviembre, nos reunimos con el Distrito 18 Hispano Norte en Rohnert Park para discutir cómo funciona nuestro comité de Archivos y qué papel desempeña cada uno de los miembros. Estamos firmando los detalles para la Casa Abierta de Archivos, a partir de las 11:00 a.m. del 11 de diciembre de 2021. El tema de la reunión de este año es "ÁNCNC enfrenta COVID-19 – Nuestra historia". Este año, un panel de expertos en la materia proporcionará descripciones generales de cómo COVID-19 afectó las reuniones y las entidades de servicio de AA en los Estados Unidos y Canadá. También daremos recorridos por el repositorio de Archivos. Se servirá almuerzo y meriendas. En los meses restantes de 2021, el equipo de Archivos se centrará en comprender y documentar los requisitos web de los Archivos de ÁNCNC y agregar nuevos materiales al repositorio de Archivos.

**UNIENDO LAS ORILLAS – GEORGE X:** Nuestra Declaración de Propósito habla del apoyo que uno puede encontrar en AA. Como escribió Bill W.: "Ver crecer una comunidad sobre ti, tener una gran cantidad de amigos, esta es una experiencia que no debes perderte". Eso fue lo que tuvo lugar en nuestro 16º Foro Anual Uniendo Las Orillas. La gratitud es a menudo el tema de discusión en esta época del año y estaba muy agradecida de estar de nuevo en persona entre mi familia de AA. Quiero dar gracias al Distrito 12 del Condado de Sonoma por recibirnos; qué experiencia tan increíble proporcionaron. También, a nuestros paneles de oradores cuyo lenguaje del corazón nos iluminó, y a los más de 100 asistentes cuya presencia nos unió físicamente una vez más. En otras noticias, en la reunión del comité de ULO del Área de noviembre, realizamos nuestro inventario, facilitado por nuestro Oficial de Área visitante, quien amorosamente nos impulsó a abordar las preguntas pertinentes que esperamos conduzcan a elementos de acción significativos. Desde la última RCA, nuestros distritos han hecho treinta y una presentaciones en centros de tratamiento y / o correccionales. Recibimos ciento treinta y tres solicitudes de contacto, incluidas cuatro fuera del área, dos a Irvine, una a Star, ID y una a Denver, CO. También recibimos tres cartas de miembros encarcelados de AA en nuestro apartado postal.

**FINANZAS – JOANN L:** Revisamos el Estado de Situación Financiera, presupuesto contra reales y gastos de octubre. También analizamos el impacto financiero de las mociones en la agenda de la Reunión del Comité de Área de ÁNCNC para hoy. Tuvimos una discusión colorida sobre la presentación del Presupuesto 2022 y las cosas que podrían necesitar ser cambiadas. Decidimos una fecha para el taller financiero sobre la 7ª Tradición. Después de consultar primero con otros y su disponibilidad, anunciaremos la fecha y la hora muy pronto.

**IP/CCP – ERIC L:** En nuestra reunión del mes pasado discutimos cómo los comités locales de IP/CCP están trabajando con los distritos escolares para ofrecer presentaciones en las escuelas. El tema de la reunión del próximo mes se centra en las estrategias para comunicarse con el público.

**TECNOLOGÍA – LUISA S:** El comité técnico ha alcanzado un hito muy importante con nuestro progreso en la conversión de la antigua base de datos de Área en una base de datos AirTable pulida. ¡Finalmente hemos comenzado el proceso de pasar las riendas de la base de datos a Claudia! Ha tardado más de un año en completarse y estamos muy emocionados de pasarle los controles. Todavía hay algunos ajustes y cambios menores que haremos, y Gavin y yo continuaremos reuniéndonos con Claudia regularmente para adaptar la interfaz de la base de datos a sus necesidades. Tengo una gran solicitud de todos aquí para que por favor corra la voz de que el comité de tecnología realmente necesita que se llene nuestra posición vacante. Si tiene a alguien en mente que sería una buena opción, por favor hágamelo saber a mí o a cualquier Oficial de Área. Actualmente estamos buscando satisfacer la necesidad de alguien disponible para aprender y sentirse cómodo con el Portal de Administración de Microsoft y crear una instrucción detallada sobre cómo los miembros del Área usarían nuestras nuevas licencias y administración de archivos de Microsoft. Por lo tanto, si conoces a alguien a quien realmente le gusta mantener las cosas organizadas, el Comité Técnico tiene un papel perfecto para ellos.

**SITIO WEB – MEGAN M:** ¡Estoy emocionada de dar la bienvenida a Danica R. a nuestro comité! Estoy segura de que estarás de acuerdo en que ella será una gran adición. Ella se unirá a Patrick C. como uno de nuestros miembros técnicos. Hemos instalado un software de edición adicional al sitio web llamado Elementor. Esta es la primera vez que lo probamos y junto con nuestros editores, Jeff D. y Jose P., evaluaremos si es útil o no para hacer que nuestro sitio web sea más fácil de administrar. ¡Nuestro otro miembro es Don L., quien se desempeña como nuestro Secretario de Actas y comparte conmigo su considerable experiencia en ÁNCNC 06 justo cuando necesito escucharlo! Algunos miembros se han cuestionado por qué la moción para comprar Adobe Pro Software aún no se ha votado. Es simplemente porque no es un problema apremiante. Los editores del comité web actual venían equipados con Adobe Pro. Nuestra razón para la moción es para que los futuros editores del comité web no se carguen con el costo de una suscripción anual para hacer su trabajo. Estaré fuera del país hasta la primera semana de

# Hoja de Balance Enero—Enero—OCTUBRE 2021

Área Costa Norte de California  
 Presupuesto Contra Actual: Presupuesto 2021 - FY21 P&L  
 Enero - Octubre, 2021

	TOTAL		
	ACTUAL	PRESUPUESTO	% DEL PRESUPUESTO
<b>Ingresos</b>			
002 Contribuciones de Grupos	56,933.28	71,250.00	79.91 %
003 Contribuciones de Distrito	3,237.67	12,000.00	26.98 %
004 Contribuciones de Asamblea	1,024.00	3,300.00	31.03 %
005 7ma Tradición, Comité Área	1,537.91	1,800.00	85.44 %
008 Contribuciones Personales/Misceláneo	3,665.92	1,000.00	366.59 %
010 Interés de Ingreso	7.13	2.50	285.20 %
<b>Ingreso Total</b>	<b>\$66,405.91</b>	<b>\$89,352.50</b>	<b>74.32 %</b>
<b>Gasto 020 COSTO</b>			
021 Gastos de la Delegada	1,187.31	5,429.51	21.87 %
050 Gastos de Oficiales	2,345.16	18,635.69	12.58 %
130 Gastos de Comité	22,096.35	28,184.38	78.40 %
300 Gastos Generales	43,668.41	43,273.31	100.91 %
<b>Gastos Totales</b>	<b>69,297.23</b>	<b>95,522.89</b>	<b>72.55 %</b>
<b>OTROS INGRESOS NETOS</b>	<b>-\$ 2,891.32</b>	<b>-\$ 6,170.39</b>	<b>46.86 %</b>

# Reporte de Gastos 31, OCTUBRE 2021

Área Costa Norte de California  
Reporte de Finanzas  
Hasta el 31 de Octubre 2021

<b>TOTAL</b>	
<b>ACTIVO</b>	
Activo Corriente	
Cuentas de Banco	
Fondos Operativos - de Cheques	62,002.51
Reserva Prudente - Ahorros	11,038.77
<b>Total de Cuentas Bancarias</b>	<b>\$ 73,041.28</b>
Otros Activos Corrientes	-961.85
<b>Total Activos Corrientes</b>	<b>-\$ 961.85</b>
<b>ACTIVOS TOTALES</b>	<b>\$ 72,079.43</b>
<b>PASIVO Y EQUIDAD</b>	
Responsabilidad	
<b>Total Responsabilidad</b>	
Equidad	
Fondos Operativos ~ Adjustado	63,830.75
Reserva Prudente ~ Ahorros	11,140.00
Ingresos Netos	-2,891.32
<b>Equidad Total</b>	<b>\$ 72,079.43</b>

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 27 NOVIEMBRE, 2021

marzo. El regreso de la RCÁ a una reunión en persona significa que no podré asistir a las RCÁ de enero, febrero y marzo (a menos que ocurra un intento híbrido rápidamente). En mi lugar Jeff D. presentará mis reportes web. El comité web, incluido con su Coordinador, continuará reuniéndose por Zoom.

**INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN – MAGDALENO O:** Se agregaron dos traductores más a nuestra lista, para tener más opciones de traducir toda la documentación. A veces estamos utilizando una máquina de traducción (software). Ya nos estamos preparando para reunirnos en Petaluma y tener toda la interpretación disponible para esto; Quiero mencionar que va a ser muy importante que adquieras un radio FM para hacer más eficiente nuestra experiencia en la RCA.

**PRAASA 2024 – TEDDY B-W:** ¿Qué es PRAASA? Es la Asamblea de Servicio Alcohólicos Anónimos de la Región del Pacífico y su propósito es desarrollar una mayor unidad entre los miembros, grupos y áreas de la Región del Pacífico; fomentar el intercambio de ideas y experiencias; y brindar a los Miembros la oportunidad de examinar los aspectos pertinentes de AA. La Asamblea y el comité PRAASA siempre deben fomentar los legados de Recuperación, Unidad y Servicio de AA. En otras palabras, un evento de tres días para entre 700 y 2,000 personas de servicio que aman a A.A. Cada una de las Áreas de la Región del Pacífico organiza PRAASA en un horario rotatorio y es nuestro turno en 2024. 2024 puede parecer muy lejano, pero hay cosas que deben suceder ahora para garantizar un evento exitoso a poco más de dos años de distancia. Una de las cosas que necesitaremos es un logotipo, y la competencia de logotipos se cierra el 31 de diciembre. Entonces, si eres creativo o conoces a alguien que lo es, compártelo con nosotros. ¡El ganador recibe una inscripción gratuita en PRAASA 2024! Si desea ser voluntario para servir en uno de los comités para PRAASA 2024, envíeme un correo electrónico.

**HÍBRIDO AUXILIAR – KEN M:** ¡GRACIAS al Área 06 y a los Oficiales por permitirnos esta maravillosa oportunidad de estar sirviendo! ¡Me siento honrado de ser incluido en este estimado grupo! Introducciones: Russ A., Michael Q., Jose M. y Megan B. Propósito y alcance: Explorar la viabilidad de llevar a cabo nuestras reuniones y asambleas del Comité de Área con un componente híbrido, evaluando los problemas relacionados con el equipo necesario, el acceso a Internet, la interpretación y la participación de los miembros (incluida la votación) en múltiples ubicaciones. Nos hemos reunido dos veces hasta ahora, la primera reunión fue solo un quién es quién, para conocernos un poco. Elegimos a una Coordinadora, que soy yo, y a una Secretaria de Actas, Megan. Antes de que se llevara a cabo nuestra segunda reunión, cada uno de nosotros tomó un área específica para comenzar a investigar y luego todos trajimos un reporte a la segunda reunión. Nuestra próxima reunión está programada para el próximo martes. Como estoy seguro de que puedes imaginar hay muchos aspectos que tomar en cuenta. Nosotros, como comité, estamos comprometidos a hacer nuestra debida diligencia y entregar un informe exhaustivo y completo de sugerencias y recomendaciones al Área sobre

cómo podríamos incorporar un aspecto híbrido en nuestra Reunión y Asambleas del Comité de Área.

**CNCA COMMENTS / COMENTARIOS – DENNIS H:** Tanto los *Comments* como los *Comentarios* se completaron el viernes 18 de noviembre. Todavía no hemos determinado cuándo comenzaremos el correo físico, posiblemente a principios de 2022.

**SESIÓN DE COMPARTIMIENTO DE MCD – CHASE C:** El tema en la sesión de compartimiento de MCD de hoy fue: "¿Qué es un subdistrito?" presentado por Kris W. del distrito 07. El tema del próximo mes será: "¿Cómo usamos nuestra presencia electrónica?"

**LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA – RICHARD W:** Esta mañana en la sesión de compartimiento de Literatura/Grapevine/La Viña tuvimos la bendición de estar acompañados por el nuevo editor de AA Grapevine, Chris C. Antes de la pandemia, Grapevine tenía alrededor de 70,000 suscriptores y ahora está en aproximadamente 60,000. La Viña tenía unos 10,000 suscriptores antes de la pandemia y ahora se ha reducido a 6,000. Sin embargo, ha habido un aumento en las suscripciones digitales y ha habido un aumento en las ventas de libros. La cuenta de Instagram de Grapevine tiene 5,120 seguidores y la de Instagram de La Viña tiene 566 seguidores. El podcast tiene 15,426 oyentes. Después de escuchar la actualización detallada de Chris, discutimos el futuro de Grapevine y La Viña.

**H & I – KAREN B:** El Comité de H&I del Norte de California está ocupado con la reapertura de los bloqueos de COVID. Estamos reabasteciendo literatura en instituciones y trabajando para agregar traducciones al español a nuestro sitio web. Nuestras finanzas son sólidas, y aprobamos nuestro presupuesto en la reunión del Comité General a principios de este mes. En las instituciones del Departamento de Correcciones de California, el 70% de los encarcelados y el 60% del personal están vacunados. Todo el personal médico debe estar vacunado, pero no el personal regular. Todos los voluntarios deben vacunarse o hacerse la prueba dos veces a la semana. El proceso de apertura de CDCR llevará mucho tiempo. Hay una carta en nuestro boletín actual de un recluso que participa en el Servicio de Apadrinamiento de Visitas Internas. Puede leer nuestro boletín en nuestro sitio web [www.norcalhandi.org](http://www.norcalhandi.org). Nuestro Coordinador del IVSS asistirá a la Conferencia Nacional de Correcciones en noviembre. Si está interesado en este servicio, consulte nuestro sitio web. Gracias por sus contribuciones que ayudan a H&I a llevar el mensaje a los alcohólicos que no pueden asistir a reuniones regulares.

**ANIVERSARIO DE LA VIÑA – CRISPIN P:** Las presentaciones para el concurso de logotipos / temas deben presentarse antes del 15 de diciembre. Puedo recogerlos, y el ganador será seleccionado el 18 de diciembre. Nos reuniremos para la segunda reunión de planificación en Las Vegas el 15 de enero para discutir más a fondo las pautas del aniversario de La Viña.

**FORO HISPANO – LUIS R:** Tuvimos 135 personas inscritas en la asistencia, y enviamos una contribución al Área.

## NEGOCIO DE ÁREA

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 27 NOVIEMBRE, 2021

## Presentación de la Propuesta para la Asamblea Pre-Conferencia en persona: *Presentada por el Distrito 12*

*Presentación:* Hemos tenido asambleas en esta instalación antes. Hay un amplio estacionamiento, vestíbulo, escenario elevado. Calculamos la cantidad de alimentos y café sobre la base de las 450 personas recomendadas para una Asamblea Pre-Conferencia, combinada con la tarifa para la instalación por un total de \$7,128.

*Preguntas:* **P.** ¿Cómo se compara esta cifra con la última asamblea presencial? **R.** Tengo números de la última asamblea que organizó el Distrito 12, pero no de una asamblea en 2019. **P.** ¿Por qué la fecha en la parte inferior dice 11/1/22? **R.** Lo siento, eso es un error tipográfico. La oferta fue presentada el 11/1/21. **P.** Con las restricciones de Covid como lo son hoy, ¿es esto apropiado? **R.** Hoy en día, el condado de Sonoma permite reuniones, según [www.sonomacounty.ca.gov](http://www.sonomacounty.ca.gov). **P.** ¿Has considerado hacer de este una asamblea híbrida? ¿Cuáles son sus planes para volverse virtual si no podemos reunirnos en persona? **R.** Tendremos que remitirnos al Comité Auxiliar Híbrido. Pero todavía quedan cinco meses para que podamos planificar un lugar en persona y recurrir a un lugar virtual si es necesario. **P.** ¿Calculó algún costo adicional previsible si el evento fuera híbrido? **R.** Una vez más, el comité híbrido auxiliar analizará las opciones y los costos involucrados, pero no incorporamos esos costos posibles y desconocidos en nuestra oferta. **P.** Si el Condado en ese momento no nos permite reunirnos, ¿se nos reembolsará? **R.** El saldo vence treinta días antes del evento, y sabríamos para entonces si no se nos permite reunirnos en persona. Por lo general, si el evento se canceló debido a la pandemia, se nos permitiría recibir un reembolso. **P.** Dado que estamos presupuestando para 450 personas, ¿qué pasaría si el número de personas anticipadas disminuyese, el precio de la oferta bajaría? **R.** Estamos siguiendo las pautas presupuestarias en la preparación de los números para la asamblea, pero la tarifa para la instalación se mantiene como está independientemente del número de personas que asistan. **P.** ¿Se nos permitiría comer dentro? **R.** Realmente no podemos predecir cómo será eso en abril, por lo que abordaremos eso a medida que se acerque. **P.** Al llegar al número de asistentes y la capacidad de las instalaciones, ¿tuvo en cuenta el distanciamiento social? **Un.** Seguiremos los requisitos del Condado de Sonoma en ese momento. **P.** ¿Cuál es el costo de ASL? **R.** Contratamos intérpretes de ASL solo para la Asamblea Post-Conferencia, y eso es manejado por el Área cuando lo hacemos. **P.** Cuando organizamos el Foro Hispano, nuestro Condado requirió que contratáramos a un guardia de seguridad por cada cien personas para garantizar el uso de máscaras y el distanciamiento social. ¿El condado de Sonoma requiere esto? **R.** No, no hemos visto esto, pero dependerá del Condado en ese momento. **P.** ¿Tiene la Área una conciencia de grupo de su propio conjunto de protocolos de seguridad? **R.** No, estamos en deuda con los requisitos de salud y seguridad del Condado.

Vota por mayoría simple para aceptar la propuesta.

**Votación: Sí (51), No (5), Abstención (3) Propuesta de la Asamblea <<<Aprobada>>>**

*El Distrito 12 será el anfitrión de la Asamblea Pre-Conferencia, que se llevará a cabo del 2 al 3 de abril de 2022, en el Edificio de Veteranos de Petaluma ubicado en 1094 Petaluma Blvd. S, Petaluma, CA 94952*

## Presentación del Presupuesto 2022: *Presentado por el comité de Finanzas del ÁCN*

*Presentación:* El comité de Finanzas hizo este presupuesto como si fuéramos a estar en persona. Sabemos que somos flexibles, que somos capaces de ambas cosas, y podemos cambiar rápidamente si es necesario. Algunas cosas que debo señalar primero: El número \$10,168 en la Línea 158 representa los *Comments* y *Comentarios combinados*; por lo tanto, la Línea 163 debería ser \$0. Eso haría que el número correcto para la Línea 211 sea de \$157,483. La línea 10 no es algo que normalmente tendríamos de esta manera, y el comité de Finanzas discutió extensamente si eliminarla, moverla al final o dejarla. Esperamos que este elemento de línea pueda ser discutido por todos nosotros cuando lleguemos al tema de discusión sobre cómo usar nuestro exceso de fondos de ÁCN. Este número es el resultado de dos años durante la pandemia que no gastamos lo presupuestado.

*Preguntas:* **P.** ¿Por qué se fijaron tan altas las contribuciones proyectadas, cuando excepto en 2019 casi siempre se quedaron cortas de lo proyectado? **R.** Estamos siendo optimistas y 2019 es un buen ejemplo de ello. **P.** Una forma en que solíamos hacerlo era presentar primero el presupuesto del año, luego si había una cantidad arrastrada del año anterior, se iría en la línea de fondo. ¿Considerarías hacer eso? **R.** Discutimos hacerlo de esa manera y podemos moverlo al fondo cuando lo presentemos nuevamente. **P.** Si se cambia la línea 211, ¿no se cambiaría también la línea 212? **R.** Sí, eso es correcto. Gracias. **P.** Aprecio el optimismo por los ingresos proyectados. Me pregunto por qué los costos de viaje son mucho más altos que en años anteriores. **R.** Tomamos la distancia de viaje para cada Oficial de Área actual y tomamos en cuenta sus gastos si iban a viajar a cada Distrito dos veces. **P.** ¿Por qué hay un gasto por café? **R.** Esto se basa en si estuviéramos en persona para 2022. **P.** ¿El seguro de la Línea 205 YTD es de \$0 porque se paga al final del año? **R.** Sí. **P.** ¿Por qué en la Línea 6 hay ingresos de H&I? **R.** Alquilamos espacio a nuestro comité de Archivos. **P.** Si no hubo los \$75,000 del año pasado, ¿es correcto que estemos ante un presupuesto deficitario? **R.** Correcto. **P.** ¿La cantidad en la Línea 10 son fondos reales o cómo se ve en papel? **R.** Si recuerda el informe de nuestro Tesorero hace un tiempo, tenemos más de \$69K en nuestra cuenta de cheques. Estos son fondos reales.

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 27 NOVIEMBRE, 2021

**El presupuesto se presentará nuevamente para su aprobación en la reunión del Comité de Área el 18 de diciembre de 2021.**

## Presentación de Nuevos Negocios

- Que la frase "cómo nosotros los concebimos" en el Paso Tres de la 3<sup>ra</sup> edición del Libro Grande en español sea corregida en futuras ediciones a "como nosotros lo entendimos", la traducción correcta de la versión en inglés del Libro Grande. - *Presentado por el Distrito 20*

**Presentación:** Los miembros del comité del Distrito 20 están de acuerdo en enviar la solicitud al comité de Literatura de los Custodios para cambiar la redacción tal como está en la tercera edición ahora. Creemos que es un error de traducción.

**Preguntas:** **P.** ¿Tienes una solución para una nueva palabra? **R.** Sí, para usar la palabra española que del inglés se traduce literalmente como "entendido". **P.** Tengo curiosidad por saber si se expresó una opinión de la minoría y ¿cuál fue? **R.** Sí, lo hubo. Algunos dijeron que ya entendían lo que significa la forma en que está escrito y que no había necesidad de cambiarlo. La mayoría sintió firmemente que ayudaría al recién llegado a comprender mejor el concepto. **P.** ¿Sabe si hay algún cambio con respecto al lenguaje neutral en cuanto al género que se abordará en la cuarta edición? **R.** Bueno, no estoy seguro. No estamos tratando de cambiar ninguna parte del libro, pero sentimos que esto es un error en la traducción. Somos conscientes de que el desarrollo de una 4<sup>a</sup> edición fue aprobado y esperamos que esta solicitud sea escuchada antes de que se imprima para que no haya un costo adicional para reimprimir. **P.** ¿Tendría sentido escribir al escritor de la OSG de Literatura en lugar de que esto sea una moción, ya que cree que es un error de traducción? **R.** Lo hicimos y nos pusieron en contacto con la persona que encabeza el grupo de trabajo facilitando el proyecto de la 4<sup>a</sup> edición. Se nos animó a hacerlo como una moción, porque puede ser percibido como un punto filosófico (concebir vs. entender) y no solo un error de traducción. Pero son conscientes de ello. **P.** ¿Consideraste que podría interpretarse como una petición filosófica, y que cambia el significado de la frase? **R.** Sí, hay varias maneras de interpretar diferentes palabras en idiomas latinoamericanos. Por lo tanto, votamos a favor de llevar esto a el Área. **P.** ¿Crees que otros miembros podrían percibirlo de otra manera? **R.** Sí, y nuestra esperanza es que traiga más claridad para los futuros miembros. Votar por mayoría simple para mantener en la reunión del Comité de Área o pasar a los negocios de la Asamblea.

**Votación:** **RCÁ (17) Asamblea (37) Moción para convertirse en Presentación de Nuevos Asuntos en la Asamblea Pre-Conferencia del 2 al 3 de abril de 2022.**

## Presentación de Nuevos Negocios

- Que a partir de enero de 2022, todas las reuniones de Área de ÁCN C 06 se realicen simultáneamente

de manera virtual y presencial. Comenzaremos con la tecnología que ahora, utilizamos y la aumentaremos mensualmente hasta que ambos medios estén igualmente representados e involucrados. - *Presentado por Ginger O.*

**Presentación:** No podemos volver atrás. ÁCN C se movió inmediatamente virtual cuando lo necesitó. Como sede virtual, llegamos a nuevos miembros y conseguimos que participaran nuevas personas. Pero cuando hablamos de volver en persona, hace que el componente virtual suene como la cosa menor. AA guardado virtual. Nuestro distrito esta demasiado lejos para viajar. Podemos participar porque ahora tenemos esta habilidad. Esto no es lo mejor que podemos hacer. Debería ser igual. Me gustaría que no ocurriera una sola reunión que no sea híbrida. Solo queda un mes más antes de que se cierre el híbrido.

**El Coordinador declaró que las mociones presentadas por una persona requieren un segundo. La moción fue secundada por Kris W.**

**Preguntas:** **P.** ¿No es cierto que se acaba de formar un comité híbrido auxiliar para investigar esto por nosotros? **R.** La RCÁ para enero se presenta como una reunión en persona, no como una reunión híbrida. **P.** Si la representación igualitaria es su objetivo, si es más en persona, ¿significaría que no está cumpliendo con su objetivo? **R.** Debe haber igualdad de capacidad para participar. **P.** ¿Esto incluye todo ÁCN C, como todos los subcomités? **R.** Sí, todo. RCÁ y sus comités, asambleas y PRAASA cuando lo organicemos en 2024. **P.** ¿Animaría al Auxiliar a hacer que esto suceda? **R.** Sí, no tiene que empezar perfecto. Simplemente no quiero que nos detengamos por completo porque ya no es perfecto. **P.** Estoy un poco colgado de "ambos medios..." ¿Aceptaría usted una enmienda? "Que a partir de enero de 2022, todas las reuniones de Área de ÁCN C 06 se realicen simultáneamente de manera virtual y presencial. Comenzaremos con la tecnología que ahora, utilizamos y la aumentaremos mensualmente hasta que los miembros de ambos medios tengan la misma accesibilidad y capacidad de participar." **A.** Sí, gracias. **P.** Usted está presentando la moción como un individuo. ¿Cómo estuvo involucrado su distrito? **R.** Lo presenté al distrito que esperaba poder presentar como una moción de interna, pero se sintió que saltó el orden del día adecuado para presentar primero un punto y luego moverlo a Negocios Nuevos al mes siguiente para su discusión. Sabía que no tenía tiempo para ponerlo en la agenda de la RCÁ si lo hacíamos. **P.** Cuando dices, "comienza con la tecnología que tenemos y aumentala", ¿puedes aclarar si te refieres a eso para inferir un aumento monetario? **R.** Sí. Si requiere que compremos algo nuevo, lo compramos. Si hay interferencia sobre quién habla y cuándo, lo cambiamos. Ya sabemos que podemos hacerlo. No sabemos cómo. **P.** ¿Cuántas personas de su distrito utilizan el lugar virtual? **R.** Tenemos un CMCD y tres posiciones MCD. Hoy tenemos cuatro aquí, dos que son miembros con derecho a voto en la RCÁ. No soy un miembro con derecho

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA – 27 NOVIEMBRE, 2021

a voto en la RCÁ, pero soy un coordinador del comité, así que soy un miembro con derecho a votar en el distrito. Nuestro distrito ha tenido un aumento en la participación desde que nos volvimos virtuales. **P.** ¿Puedo aclarar que PRAASA no es una función de ÁNCNC, y las decisiones sobre cómo opera se toman únicamente en la Reunión de Negocios de PRAASA? **R.** Vale, gracias. **P.** ¿Por qué es esto tan urgente que debe adelantarse al Comité Auxiliar Híbrido? **R.** No debemos perderlos ni un solo mes. **P.** ¿Es su intención de esta moción porque no tomamos una conciencia de grupo para regresar a las reuniones en persona? **R.** Sí, los Oficiales de Área cambiaron el lugar sin consultar al comité de Área.

Votar por mayoría simple para mantener en la reunión del Comité de Área o pasar a los asuntos de la Asamblea.

**Votación: RCÁ (35) Asamblea (12) Moción para convertirse en nuevos negocios en la reunión del Comité de Área el 18 de diciembre de 2021.**

## ¿Qué hay en tu mente?

Como cuestión de privilegio personal, propongo que se acelere la moción anterior para que podamos votarla. // Me gustaría invitar a todos al grupo de estudio del Manual de Servicio de habla hispana los domingos de 6:00 p.m. a 8:00 p.m. Amalia, quien es la persona mencionada anteriormente que encabeza el grupo de trabajo para la 4ª edición en español del Libro Grande, estará con nosotros el 19 de diciembre. // Soy el Coordinador del Simposio de Historia que está programado del 28 al 30 de enero de 2022. Decidimos trasladar el evento a solo virtual, por un costo de registración de \$30. Se están emitiendo reembolsos para aquellos que compraron boletos para el evento en vivo. // Gracias por sus preguntas sobre la corrección de la traducción al Libro Grande en español. Estaba nervioso, pero una vez que me puse en marcha, me sentí más cómodo respondiendo las preguntas. Y olvidé mencionar en mi informe que el Distrito 20 eligió un Coordinador de IP/CCP. // No vi si la moción sobre híbrido estaba secundada, pero sí apoyo la moción. // Cuando considero el triángulo al revés y cómo estamos al servicio de los grupos, esa no es la forma en que se tomó esta decisión de regresar a la RCÁ en persona. No estoy tomando ninguna decisión para mi distrito sobre cómo nos reunimos; Pregunto a los RSGs con qué se sienten cómodos y dejo que sea sus responsabilidades. //Creo que la verborrea del movimiento híbrido podría condensarse. Es muy amplio. //Estoy en el comité auxiliar híbrido, y créanme, si pudiéramos chasquear los dedos para armar algo, lo haríamos. Hay muchos problemas tecnológicos subyacentes a considerar. Lo sé por mi experiencia trabajando con I&T. La interpretación es un factor muy a considerar. //Quiero agradecer a Ginger por su valentía al presentar esta moción. Recuerdo cuando estaba en su situación teniendo que presentar una moción como individuo, como una mujer hispana sola en el micrófono tratando de representar una idea. //Gracias por su ayuda para guiarme a hacer más clara la redacción de mi moción. La decisión de reunirse en persona fue tomada por los oficiales y no debería ser así. Debería haberse discutido.

*La reunión se clausuró a las 3:30pm con la Declaración de la Responsabilidad.*

Respetuosamente presentado,  
Amy M.

Secretarias de Acta de la ÁNCNC - Panel 71

# Acta de la Sesión de Compartimiento de MCD 27 NOVIEMBRE, 2021

## Acta de sesiones de intercambio de DCM 27 de noviembre de 2021

11:00 AM - Sesión de Compartimiento celebrada virtualmente; se abrió con la Oración de la Serenidad por el Presidente, Drew B.,

**Lo que sucede en una Sesión de Compartimiento de MCD por Drew B.:** En la Sesión de Compartimiento de MCD, un Miembro del Comité del Distrito sugiere un tema y luego hay una discusión sobre el tema con los asistentes.

**Nuevo en la Sesión de Compartimiento de CMD:**

**Presentación por: Kris W. del Distrito 07 Alameda Norte**  
**Presentación del tema - "¿Qué es un sub-distrito?"**

Índice:

MCD = Miembro del Comité del Distrito, CMCD = Coordinador del Comité del Distrito, CNCA = Área Costa Norte de California, OSG = Oficina de Servicios Generales, CSG = Conferencia de Servicios Generales

El presentador compartió un par de folletos que reflejaban el tema narrado durante la sesión de compartimiento: <https://tinyurl.com/dcmsessiondocs> En 1969, cada condado se convirtió en un Distrito separado, excepto el Condado de Alameda que se dividió en dos. En el actual Libro de Mociones/Index del CNCA, "Informe del Comité de Aclaración de la Estructura del CNCA", sección 8811-1, se establece la adopción de lo que ahora es la estructura de servicio actual del CNCA, que establece que el CMCD sea el líder de las Reuniones de Distrito y el cultivo de los sub-distritos dentro. Se mencionó el Libro de Historia de la CNCA de Dean K. que da algunos de los antecedentes históricos detrás de la implementación de los Distritos comenzando en la ciudad de San Francisco. En la Historia del CNCA de Dean K: [Una historia del comienzo y crecimiento de A.A. dentro de los límites geográficos de la zona costera del norte de California](#) da una toma histórica línea por línea de cómo A.A. dentro del Área llegó a formarse.

Entonces, ¿cuál es el sentido de un Sub-distrito? Son unidades autónomas. La responsabilidad del MCD es articular la conciencia del Sub-distrito al Distrito y al Área. El Capítulo Dos y el Capítulo Tres del Manual de Servicio hablan del MCD. El concepto de CMCD no existe en todo el país y la mayoría de los Distritos están dirigidos por un MCD. El papel del MCD en este caso es ser el líder del Sub-Distrito que es una unidad autónoma en la estructura de servicio de A.A. y se considera por unanimidad en la OSG. La moción de estructura que se aprobó en los años 80 consolidó el MCD/CMCD. Parece que el Sub-distrito está por encima del Distrito en el triángulo invertido.

Una pasada delegada del CNCA, Diane W., habla de que el Sub-distrito y el CMCD son el entrenador del equipo y los MCD son los entrenadores defensivos/ofensivos. Una analogía que deja claro que la estructura no ordena a ningún distrito hacer nada, los Distritos no están obligados por CNCA.

La experiencia del presentador de haber sido CMCD y MCD varias veces, los deberes, y su disponibilidad para ser un MCD temporal para cualquier Distrito que no tenga uno. Los debe-

res mínimos son realizar reuniones de Sub-Distrito al menos una vez durante el panel para visitar a los Grupos dentro del área geográfica. Hay Grupos que no quieren saber nada de los Servicios Generales. El nombre, el rango y el número de serie son las declaraciones introductorias que se sugieren cuando se visitan los Grupos y/o las reuniones del Sub-distrito como MCD. Señalando que como su MCD no están allí para imponer los Servicios Generales al Grupo. Un error que se admitió en la sesión fue, esencialmente, decirle al Grupo lo que tiene que hacer. La experiencia ha demostrado que esa actitud no funciona con ningún alcohólico en recuperación o no. Su experiencia también les ha demostrado que hay Grupos cuya única responsabilidad del RSG es dirigir la reunión de negocios del Grupo. En conclusión, el material presentado y compartido incluye la acción recomendable que fue aprobada en la CSG 2021, permitiendo a los Grupos en línea la capacidad de registrarse en la OSG con su Distrito preferido. Esto significa que cualquier Grupo en línea puede decidir adscribirse al Distrito que desee. Se planteó la pregunta: ¿Cambiará la estructura?

Para obtener una experiencia más profunda de la parte de discusión de las Sesiones de Compartimiento de MCD, asiste a la próxima sesión el sábado 18 de diciembre de 2021.

**Tema del próximo mes: ¿Cómo utilizamos nuestra presencia electrónica? Presentador: TBD. Megan se ofreció a asistir**

**Se cerró con la Declaración de Responsabilidad**

Respetuosamente presentado por Chase C.

Secretaria de Actas de la Sesión de Compartimiento del MCD

## Mociones de Comité de Área

### NEGOCIOS VIEJOS

- Que el Área compre dos (2) suscripciones anuales software Adobe Acrobat Pro para uso del comité Web del Área. Que no exceda el costo de \$ 312 al año como esta presupuestado. - *Presentado por el Comité Web como una Moción Interna 7/24/21*
- Que a partir de enero del 2022, todas las reuniones de Área 06 de CNCA se realicen simultáneamente de manera virtual y presencial. Comenzaremos con la tecnología que ahora utilizamos y aumentaremos cada mes hasta que los miembros de ambos medios tengan la misma accesibilidad y la misma capacidad para participar. - *Presentado por Ginger O. en la reunión del Comité de Área 27/11/21, secundado por Kris W.*

### NEGOCIOS NUEVOS

- Que se eleve la tarifa de interpretación por hora de \$ 60 a \$ 75. Esto se aplicará tanto a los intérpretes profesionales como a los de calidad profesional. - *Presentado por el comité de Interpretación y Traducción. - En la Reunión de Comité de Área 10/23/21*

## Mociones de Asamblea de Área

### PRESENTACION DE NUEVOS NEGOCIOS

- Que la frase "cómo nosotros los concebimos" del paso tres en la tercera edición del Libro Grande en español se corrija en futuras ediciones a; "Como nosotros lo entendimos" la traducción correcta de la versión en inglés del Libro Grande. - *Presentado por el Distrito 20 en la Reunión de Comité de Área 10/23/21*

### NEGOCIOS VIEJOS

- Que el Comité de Custodios de literatura desarrolle una novela grafica o una serie de novelas graficas que representen las primeras 164 paginas del Libro Grande. - *presentado por el Distrito 90 en la Reunión de Comité de Área 2/27/21*
- Que el Comité de Custodios de Literatura considere eliminar o cambiar la siguiente redacción en el libro Viviendo Sobrio: " Mejor ser regordete o rellenito que borracho, verdad? No sabemos de nadie que haya sido arrestado por "manejar gordo?" Que se encuentra en el Capítulo 9 titulado "Comer o beber algo: generalmente, dulce" en la página 23 de la impresión del 2019. - *Presentado por el Distrito 90 en la Reunión de Comité de Área 7/24/21*

### NEGOCIOS NUEVOS

- Que CNCA distribuya los boletines informativos del área (Comments / Comentarios) electrónicamente a menos que se solicite por correo. *Presentado por el Distrito 06, San Francisco presentado por el Distrito 90 en la Reunión de Comité de Área 7/24/21*
- Una solicitud al Comité de Custodios de Literatura para que se anule la acción recomendable del 2021 relacionada con la frase "que su lujuria le incite a violar" en la página 66 en el capítulo "Paso Seis" de Doce Pasos y Doce Tradiciones y que el lenguaje se devuelva al original. - *Presentado por el Distrito 20 presentado por el Distrito 90 en la Reunión de Comité de Área 10/23/21*

# CALENDARIO DE CNCA—2021/22

2021	2022
Diciembre 18—Junta del Comité del Área (Nota: 3 <sup>er</sup> Sábado)	Enero 22— Junta del Comité del Área
	Febrero 26—Junta del Comité del Área
	Marzo 4, 5 & 6—PRAASA Portland, Oregón 26—Junta del Comité del Área
	Abril 2& —Asamblea Pre-Conferencia
	23— Junta del Comité del Área
	Mayo 14—Asamblea Post-Conferencia 28—Junta del Comité del Área
	Junio 25—Junta del Comité del Área
	Julio 23—Junta del Comité del Área
	Agosto 13—Asamblea de Verano 27— Junta del Comité del Área
	Septiembre 16—18 Foro Regional de Pacifico, Salt Lake City, Utah 24—Junta del Comité del Área
	Octubre 22—Junta del Comité del Área
	Noviembre 05—Asamblea Otoño (Elecciones) 26—Junta del Comité del Área
	Diciembre 17—Junta del Comité del Área (Nota: 3 <sup>er</sup> Sabado)

## PANEL 71 FECHAS DE ASAMBLEAS

### PANEL 71 FECHAS DE ASAMBLEAS

**2021 Asamblea de Otoño (Inventario)**  
Noviembre 6 Patrocinado por: Distrito 04

**2022 Asamblea Pre-Conferencia**  
Abril 2-3

**2022 Asamblea Post-Conferencia**  
Mayo 14

**2022 Asamblea de Verano**  
Agosto 13

**2022 Asamblea de Otoño (Elecciones)**

Noviembre 5

Si su Distrito está considerando hacer una “propuesta” para una Asamblea del Panel 71, por favor [Drew B](#)

## OFICIALES DEL AREA PANEL 71 Y INFORMACION DEL AREA

**Delegado**  
Jennifer B.

**Delegada Alterna**  
Eric L.

**Coordinador**  
Miguel H.

**Tesorero**  
Chitra S.

**Registrante**  
Claudia N.

**Secretario de Acta**  
Amy M.

**Coordinador Asambleas**  
Drew B.

**Coordinador de Literatura/  
Grapevine**  
Richard W.

**Custodia Regional del Pacifico**  
Kathi F.

*Para contactar a cualquier Oficial de Area o Comité de CNCA, por favor use [el formulario web](#).*

**Oficina de Servicios Generales**  
P.O. Box 459  
Grand Central Station  
New York, NY 10163  
212-870-3400  
[www.aa.org](http://www.aa.org)

**CNCA**  
P.O. Box 884222  
San Francisco, CA 94188-4222  
[www.cnca06.org](http://www.cnca06.org)

**H&I**  
PO Box 192490  
San Francisco, CA 94119-2490  
(Contribuciones)  
[www.handinorca.org](http://www.handinorca.org)

### CNCA Comités Y Sesiones de Compartimiento

El **Comité de Área** lleva a cabo su reunión de negocios mensual el cuarto sábado de cada mes. La reunión comienza a las 12:30 p.m. y termina a las 3:30 p.m. Los MCD y CMCD (o sus alternos si la persona con la que sirven no está presente) son miembros con derecho a voto del Comité de Área. Zoom ID de la reunión: 632-553-607; [comuníquese con el coordinador de Área](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Accesibilidades** se reúne el cuarto sábado de cada mes a las 10:00 a.m. Para información, Zoom ID de la reunión: 818-2594-1066; [comuníquese con Karen H.](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Archivos** se reúne a las 12:30 pm el segundo sábado de cada mes. Zoom ID de la reunión: 981-8745-2281; [comuníquese con Paul W.](#) para obtener la contra seña. La dirección postal de los Archivos es 185 Mayhew Way, Walnut Creek, CA 94597-2065

El **Comité de Uniendo Las Orillas** se reúne a las 7:00 pm el jueves anterior a la reunión del Comité de Área (el cuarto sábado) cada mes. Zoom ID de la reunión: 988-7891-7593. [Comuníquese con George X.](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Información Pública / Cooperación con la Comunidad Profesional (IP / CCP)** se reúne a las 9 am del tercer sábado de cada mes. Zoom Meeting ID: 568-947-843. [Comuníquese con Eric L.](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Interpretación y Traducción** se reúne a las 11:00 am el cuarto sábado de cada mes. Zoom ID de la reunión: 632-553-607; [comuníquese con Magdaleno O.](#) para obtener la contra seña.

El **Comité de Tecnología** se reúne a las 8:00 pm el tercer jueves de cada mes. Para información contacte a Nick S. [a través del sitio web](#).

El **Comité Web** se reúne al mediodía el tercer sábado de cada mes. Zoom ID de la reunión: 880-3494-4851; [Comuníquese con Megan M.](#) para obtener la contra seña.

La Sesión de Compartimiento de **Literatura / Grapevine / La Viña** se reúne a las 9:00 am el cuarto sábado de cada mes. Zoom ID de la reunión: 824-9101-6140; [comuníquese con Richard W.](#) para obtener la contra seña.

La Sesión de Compartimiento de **CMCDs** se reúne a las 10:00 am el cuarto sábado de cada mes. Esta es una reunión cerrada disponible solo para CMCD y CMCD alternos. Zoom ID de la reunión: 632-553-607  
La Sesión de Compartimiento de **MCDs** se reúne a las 11:00 am el cuarto sábado de cada mes.  
Zoom ID de la reunión: 632-553-607; [Comuníquese con el coordinador de Área](#) para obtener la contra seña.